

INFOTERM NEWSLETTER

ISSN 0253-5041

INL 159/160_2020

CONTENTS

ISO/TC 37 News	2
ISO/TC 37 Annual Meetings	2
UNESCO: Indigenous Languages	2
Infoterm project activities	3
EU-Project TRIPS: TRansport Innovation for disabled People needs Satisfaction	3
EU-Project: LITHME	3
Conferences and Workshops	4
17th ICCHP 2020	4
XXX Ass.I.Term Conference	4
Conference TOTH 2020 – Onsite & Online	5
AILIA	5
TSS 2020	5
Vukol Beridze Association of Terminology of Georgia	5
Postponed Conferences	6
Infoterm Association Matters	6
22 nd session of the Infoterm General Assembly	6
Books and Journals published by Infoterm Members	6
Proceedings	8
Books & Journals received	9
Latest news	10

IMPRESSUM:

Medieninhaber, Herausgeber, Verleger:

International Information Centre for Terminology
(Infoterm)

Kirchengasse 44/1
c/o CO SPACE
1070 Wien, ÖSTERREICH

Tel: +43-664-7313 1771

Fax: +43-1-587 6990

URL: <http://www.infoterm.info>

Editor/Rédacteur: Christian Galinski

Editor/Layout: Stella Giraldo

Note to contributors: The submission of articles for inclusion in the Infoterm Newsletter is welcome. Authors are responsible for views expressed in signed articles, which are not necessarily those of Infoterm.

© Infoterm 2020

The processing of personal data for distribution of the INL is carried out in compliance with the General Data Protection Regulation (GDPR, Regulation of the European Parliament and of the Council 2016/679) according to internal rules and procedures for the protection of personal data.

Offenlegung nach § 24 Mediengesetz:

Der Infoterm Newsletter (INL) ist das offizielle, periodisch erscheinende Informationsblatt des Internationalen Informationszentrums für Terminologie (Infoterm). Das Sekretariat von Infoterm fungiert als internationale Informationsstelle für alle Terminologiefragen, es fördert und koordiniert im öffentlichen Interesse weltweit terminologische Aktivitäten. INL enthält insbesondere Informationen über die Tätigkeiten der Infoterm-Mitglieder und Kooperationspartner und verfolgt dabei keine parteilichen oder ideologischen Zielsetzungen.

The Infoterm Newsletter (INL) is the official periodical of the International Information Centre for Terminology (Infoterm). It informs its readership of the latest developments in the field of terminology. In addition, INL provides information on the latest activities and future events of Infoterm Members and co-operation partners.

Le Bulletin d'information (INL) est l'organe officiel du Centre international d'information pour la terminologie (Infoterm). INL informe ses lecteurs sur les développements les plus récents dans le domaine de la terminologie. Il donne également un aperçu des activités et projets des membres et des partenaires.

ISO/TC 37 News



ISO/TC 37 Annual Meetings By teleconferencing, June 2020

Due to the Covid-19 pandemic, the Annual Meetings of ISO/TC 37 “Language and terminology” in 2020 could not be hosted by BSI to take place at the premises of Bangor University in Bangor (Wales, UK). As all ISO meetings in 2020 had to be held virtually using a teleconferencing system, it allowed to avoid parallel meetings on the one hand but necessitated more preparation work for the sake of efficiency of virtual meetings on the other hand. Nevertheless, most of the planned meetings took place around the originally planned period.

Standards concerning ‘language’ and ‘languages’

Concerning ‘language’ Infoterm continued to contribute to the revision of ISO 639-4 *Codes for the representation of names of languages – Part 4: General principles of coding of the representation of names of languages and related entities, and application guidelines* by a Project Team of ISO/TC 37/SC 2/JWG 7 “Revision of ISO 639” (joint working group of ISO/TC 37/SC 2 and ISO/TC 46/SC 4). After the CD ballot end of 2019, a large number of comments were received. JWG 7 started working on it in numerous online meetings. In the course of the thorough revision triggered by the comments, the title of the document was changed to ISO 639 *Code for the representation of individual languages and language groups – Part 4: General principles, rules and guidelines*.

Part 3 of the ISO 24620 Series, namely ISO 24620-3 *Language resource management – Controlled human communication (CHC) – Controlled oral communication (COraLCom)* reached final level before publication. At the beginning of 2020, ISO/TC 37/WG 11 started work on ISO/WD 24495-1 *Plain Language — Part 1: Governing Principles and Guidelines*. It is on “International Plain Language” (IPL) which is explained as “A communication is in plain language if its wording, structure, and design are so clear that the intended readers can easily find what they need, understand what they find, and use that information”. (see <http://www.iplfederation.org>)

UNESCO: Indigenous Languages



Upcoming Decade of Indigenous Languages (2022 – 2032)



2019 was declared by the United Nations the “[Year of Indigenous Languages](#)” (IYIL 2019) in recognition of the fact that languages play a crucial role in the daily lives of people, not only as a tool for communication, education, social integration and development, but also as a repository for each person’s unique identity, cultural history, traditions and memory. IYIL 2019 aimed at raising the awareness of indigenous languages as an important contribution they make to our world’s rich cultural diversity and development – not to forget their role in peace building and reconciliation in parts of the world.

At the high-level event “Making a decade of action for indigenous languages,” organized by UNESCO and Mexico on 28 February 2020, more than 500 participants from 50 countries, including government ministers, indigenous leaders, researchers, public and private partners, and other stakeholders and experts, adopted the [Los Pinos Declaration](#) placing indigenous peoples at the centre of a number of strategic recommendations. One of them refers to a “strategic roadmap for the Decade of Indigenous Languages (2022-2032)” prioritizing the empowerment indigenous language users.

The above-mentioned Declaration calls for the implementation of the internationally recognized rights of indigenous peoples, expressed notably in the UN Declaration on the Rights of Indigenous Peoples of 2007, the UN System-wide Action Plan (SWAP) on the Rights of Indigenous Peoples of 2017, and other standard-setting instruments. It emphasizes indigenous peoples’ rights to freedom of expression, to an

education in their mother tongue and to participation in public life using their languages, as prerequisites for the survival of indigenous languages many of which are currently on the verge of extinction. With regard to participation in public life, the Declaration highlights the importance of enabling the use of indigenous languages in justice systems, the media, labour and health programmes. It also points to the potential of digital technologies in supporting the use and preservation of those languages.

Current data indicates that at least 40% of the 7,000 languages used worldwide are at some level of endangerment. While reliable figures are hard to come by, experts agree that indigenous languages are particularly vulnerable because many of them are not taught at school or used in the public sphere. As early as in the 1980s Infoterm has emphasized the crucial role of terminologies for each language to develop into a tool of communication for access to knowledge – today increasingly supported by ICTs. This would also foster the importance of indigenous languages to social cohesion and inclusion, cultural rights, health, and justice and highlights their relevance to sustainable development and the preservation of biodiversity as they maintain ancient and traditional knowledge that binds humanity with nature.

Infoterm project activities



EU-Project TRIPS: TRansport Innovation for disabled People needs Satisfaction



"The ambition of the TRIPS project is to make public transport more accessible for persons with disabilities, elderly voyagers and really everyone. ... [in spite of existing policies, laws and standards] large parts of the EU and many of today's transport systems remain inaccessible. As a consequence, people are disabled from accessing job opportunities, education, social and leisure activities and other services. This limits lifestyle choices, reinforces exclusion from local communities, and ultimately blocks people from participating in society as full and independent citizens." [TRIPS \(trips-project.eu\)](http://trips-project.eu)

Deliverable D3.3 **Report on Accessibility Standards and Legislation** explains the interrelationship between accessibility related legislation and standards and informs on the coordination of standardisation activities. The low degree of content harmonization across communication systems and platforms is identified as a serious gap. Communication flaws not only can cause dissatisfaction, but worse can leave the user stranded.

The above-mentioned report reveals that the content of interhuman communication – in whatever modality also including the accessibility for persons with disabilities – is usually not considered as potential barrier. But technical user interface accessibility and interoperability does not yet guarantee content accessibility and interoperability.



EU-Project: LITHME

Language In The Human-Machine Era



"Within the next 10 years, many millions of people will be ... wearing relatively unobtrusive ... devices that offer an immersive and high-resolution view of a visually augmented world" (Perlin 2016: 85). This is the 'human-machine era', a time when our senses are not just supplemented by handheld mobile devices, but thoroughly augmented. The language we see, hear and produce will be mediated in real time by technology. This has major implications for language use, and ultimately language itself. ... LITHME has two aims: to prepare linguistics and its subdisciplines for what is coming; and to facilitate longer term dialogue between linguists and technology developers."

The (Cost action 19102) LITHME project focuses on 8 Key areas (KA): 1. Computational Linguistics, 2. Language and law, 3. Language rights, 4. Language diversity, vitality and endangerment, 5. Language learning and teaching, 6. Ideologies, beliefs, attitudes, 7. Language work, language professionals, and 8. Language variation/change/contact, pragmatics, interaction. For each of the KAs a Working Group has been established. **Standardization aspects occur under each of the KAs.**

LITHME runs from October 2020 to October 2024, experts from 39 European countries, 3 COST Near Neighbour Countries and 4 COST International Partner Countries participate. As one of the first concrete results of LITHME a call for applications for Short Term Scientific Missions (STSM) has been launched.

Conferences and Workshops



17th ICCHP 2020

International Conference on Computers Helping People with Special Needs: Future Perspectives of AT, eAccessibility and eInclusion

The 17th ICCHP was organized as an online event 9~11 September 2020. Since 1989, ICCHP has evolved as the largest European conference on Accessibility Technologies.

The U.N. Convention on the Rights of Persons with Disabilities (CRPD), adopted in 2006, affirms the right of people with disabilities to make independent decisions for their lives and to be active members of society. Since then, the awareness of the many unnecessary barriers, physical or otherwise, that impede opportunities for work, education, and participation by people with disabilities is increasing. Important legislation, such as the Americans with Disabilities Act of 1990, or the newborn European Accessibility Act, have been put in place to protect against disability-related discrimination, and to ensure that products and services are made accessible to everyone.

There are efforts to remove these barriers through better education, policy, and technology. Companies are beginning to realize that embracing fully inclusive practices may translate into a more productive workplace. Transit agencies and airlines are moving to enable safer and more comfortable travel to all passengers, including those with mobility, sensory, or cognitive impairments. The entertainment industry has begun to provide audio description services, in addition to captioning, to make movies and shows accessible to those who cannot see or hear. Technology has tremendous potential for removing accessibility barriers. Smartphone apps now read text and recognize objects, and automatically describe the content of pictures. Ever-improving speech understanding algorithms enable hand-free control of computers, appliances or devices, with research ongoing on the recognition of dysarthric speech.

On September 2020, the AAATE Special Interest Group on Standardization in collaboration with the TRIPS project consortium organised a workshop to discuss the role of standards for interfaces and communicated content in making public urban transport accessible for all. At this event Mr. Galinski introduced the gist of the TRIPS Report (D3.3 – see above) concerning standardization activities going on in the field of eAccessibility and eInclusion. More standards on content and interhuman-communication are needed, as “The accessibility of the content delivered /must be/ differentiated from the solution’s interface accessibility. [...] An accessible interface does not automatically imply content accessibility.” (ITU-T Recommendation F.791:2015)



XXX Ass.I.Term Conference Italian Association for Terminology, Bolzano (Italy), 15 – 16 October 2020



The XXX conference of Ass.I.Term "Resources and tools for the development and dissemination of terminology" was organized in collaboration with Eurac Research, Bolzano. It was held online via Microsoft Teams. It aimed to provide a framework of reflection on the current resources and the different tools used and implemented for the elaboration and dissemination of terminology. A particular focus was devoted to the progressive involvement of terminology users in the elaboration and publication of terminology data. In the era of information and participatory democracy, terminology also needs to face the challenge of representing its results in a dynamic and effective way, disseminating, and sharing data, as well as involving end users as much as possible in the processing and dissemination phase.

These reflections, which may follow different approaches and methodologies, allow participants to reflect on the different application aspects of terminology activity and on the different ways of disseminating terminology data.



Conference TOTh 2020 – Onsite & Online Terminology & Ontology: Theories and applications

The 14th TOTh Conference took place on 26 and 27 November 2020. Parallel to the Conference, the Satellite “Terminology and Text Mining” (TTM 2020) Session was held. The aim of the TTM Session was to discuss the advantages and limits of text mining approaches in research which include terminological resources in relation to domains and applications. Prior to the conference, the TOTh Training session: “From text to conceptual-based dictionaries: a terminological approach” was held on 24 – 25 November.



AILIA L'Association de l'industrie de la langue/Language Industry Association

AILIA held its Annual General Meeting in Ottawa (Canada), on 27 February followed by “Rendez-vous Ottawa” on Friday 28 February, a full day conference.

The Rendez-vous Ottawa conference was a great success largely due to the throughout meticulously planned content for learning, the exchange of ideas, technology, clients, profitability, and overall health of the community business. About 100 industry stakeholders attended the conference, shared opinions, thoughts, and suggestions. Thus, it turned out to be an excellent occasion for networking and meeting key industry people and executives.



TSS 2020 International Terminology Summer School



The TSS 2020, too, took place as online event 1~4 August 2020 hosted by the Centre for Modern Languages of the Budapest University of Technology and Economics (Hungary). TSS 2020 offered a practice-oriented training course covering a comprehensive overview of the methods and principles of terminology management in theory and practice with a special focus on translation. Again, participation in the TSS qualified to obtain the International Certificate for Terminology Professionals, also known as the “Terminology Driving Licence”, issued by the European Certification and Qualification Association (ECQA©). Infoterm contributed by providing an overview on various issues concerning intellectual property rights (IPR – in particular copyright) related to terminological data and tools.



Vukol Beridze Association of Terminology of Georgia International Conference Terminology – Heritage and Modernity, Tbilisi (Georgia), 14-15 November 2020



The II International Conference on Terminology was organized by the Ivane Javakhishvili Tbilisi State University TSU, the Arnold Chikobava Institute of Linguistics, the National Scientific Library, the Institute Techniformi of the Georgian Technical University, and the Vukol Beridze Association of Terminology of Georgia. It was held online with the participation of about 50 presentations. The [Conference program](#) and [proceedings](#) are available online. Mr. Galinski was invited to deliver one of the opening welcome speeches.

Postponed Conferences



DTT – Deutscher Terminology Tag (German Terminology Association)

The DTT-Symposium 2020 „Terminologie: Industrie, Information, Intelligenz“ [Terminology, Information, Human Intelligence] planned for 19-21 March 2020 in Mannheim (Germany) was postponed to April 2021. Every two years, DTT organizes a symposium that deals with terminology from various perspectives.



EAFT – European Association for Terminology

The 10th EAFT Summit “Terminology in challenging circumstances” planned for November 2020 was postponed to 25-26 November 2021. The venue and theme remain the same.



Institute of Linguistics and Literature of Mongolian Academy of Sciences

The first international conference on terminology with the theme "Terminology, science and technology development" planned for July 2020 was postponed for 2021. Exact date is to be decided.

Infoterm Association Matters

22nd session of the Infoterm General Assembly Virtual meeting planned for May 2021

Due to the exceptional situation owed to the Covid19 pandemic, there were no statutory meetings of Infoterm in 2020. The necessary association business was conducted through email and telecommunication, when necessary. The next statutory meetings will take place in May 2021.

Books and Journals published by Infoterm Members

Recently published by Infoterm Members, Affiliates or Cooperation Partners

Termcat, Centre de Terminología



Glossari de jardineria i paisatgisme

© Editors: TERMCAT, Centre for Terminology; Fundació de la Jardineria i el Paisatge
© Publisher: TERMCAT, Centre for Terminology, 2020

The *Glossari de jardineria i paisatgisme (Glossary of Gardening and Landscaping)* is the result of the collaboration between the Gardening and Landscape Foundation and the TERMCAT to disseminate online and in a unitary way the terminology contained in each of the annexed glossaries of the [Technological Gardening Standards and landscaping](#). The glossary of the standard released in 2020 contains 126 terms. All of these terms are now available in the *Glossari de jardineria i paisatgisme*, and also from Cercaterm. The terms added can be consulted from the “New additions” section of the online dictionary.



[Diccionari de mobilitat sostenible](#)

© Editors: TERMCAT, Centre for Terminology
© Publisher: TERMCAT, Centre for Terminology, 2020

The *Diccionari de mobilitat sostenible* ('Dictionary of Sustainable Mobility') brings together almost one hundred and seventy terms in this first version, which is expected to increase each year. It is, so, an ongoing work, in which has called on several specialists from various organizations for the more complex terminological cases. (The document Concept diagram shows the complete plan of the dictionary, and the document Work team, all the specialists involved.)

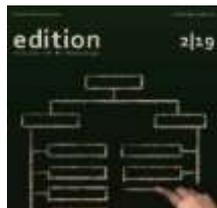


[Diccionari de l'emergència climàtica](#)

© Editors: TERMCAT, Centre for Terminology 2020. In collaboration with: Government of Catalonia. Ministry of Territory and Sustainability. Catalan Meteorological Service; Catalan Office for Climate Change
© Publisher: TERMCAT, Centre for Terminology, 2020

The *Diccionari de l'emergència climàtica* ('Dictionary of Climate Emergency') gathers 230 terms related to climate change and climate transition, grouped into the following thematic areas: general concepts, causes of climate change, effects of climate change, mitigation and adaptation to climate change, and reference agreements and organisations. Given the current situation of climate crisis, this dictionary has been conceived as a compilation of the main terminology of the area in order to facilitate the communication in Catalan and can add to the understanding and the diffusion of the most relevant concepts.

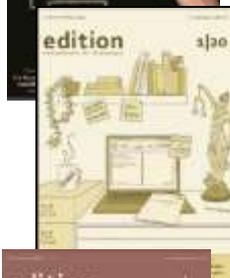
DTT – German Association for Terminology



[edition](#)

© Editors: **WEILANDT**, Annette; **OTTMANN**, Angelika
© Publisher: Deutscher Terminologie-Tag e.V. (DTT), 2019, N° 2, 40 p. ISSN 1862-023X

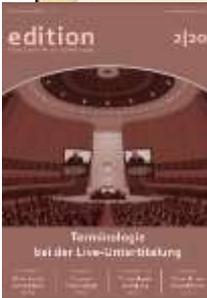
This issue is focused on three central themes: term systems and their representation, between terms and search terms: SEO keywords as terminological units, and bridging the gap between SKOS and TBX.



[edition](#)

© Editors: **WEILANDT**, Annette; **OTTMANN**, Angelika
© Publisher: Deutscher Terminologie-Tag e.V. (DTT), 2020, N° 1, 42 p. ISSN 1862-023X

The main articles of this issue are intended to show how terminological support can contribute to solve terminology issues resulted from problems identified to reach agreement on communication after the coronavirus outbreak. In addition, there are contributions to interesting tools, resources, and publications on the topic of terminology.



[edition](#)

© Editors: **WEILANDT**, Annette; **OTTMANN**, Angelika
© Publisher: Deutscher Terminologie-Tag e.V. (DTT), 2020, N° 2, 40 p. ISSN 1862-023X

This issue editorial refers to "Terminology in the Cloud and virtual exchange" in general. There are also two articles that deal with the terminology on the Corona pandemic as well as information on publicly available sources with terminology on Corona.

Edition is available online at <http://dttev.org/edition.html>



[DTT Handbook "Best Practices 2.0" in English](#)

© Editor: **SCHMITZ**, Klaus-Dirk, coordination and editing of the English version
© Publisher: Deutscher Terminologie-Tag e.V., 2020, ISBN 978-3-9812245-5-9

"The tried and trusted practice handbook for terminology work and terminology management with the know-how of numerous experts from industry and academia is now available in English."

RaDT – Council for German Language Terminology



© Editors: **DREWER** Petra and **PULITANO** Donatella
© Publisher: Berlin: Springer Vieweg, 2019. pp. 21-43. ISBN 978-3-662-58948-9 (eBook ISBN 978-3-662-58949-6); ISSN 2520-1638 (electronic ISSN 2520-1646) (Series: Kommunikation und Medienmanagement)

Terminologie: Epochen, Schwerpunkte, Umsetzungen. Zum 25-jährigen Bestehens des Rats für Deutschsprachige Terminologie [Epochs, main foci, implementations. On the occasion of the 25th Anniversary of the Council for German Language Terminology].

LKI – Institute of the Lithuanian Language (LKI)



TERMINOLOGIJĄ

© Editor: **AUKSORIŪTĖ**, Albina
© Publisher: Lietuvių kalbos institutas, 2020, N° 27, 296 p. ISSN 2669-2198 (online)

Since 2019 Terminologija became an Open Access journal distributed under the terms of the Creative Commons Attribution License.

To ensure worldwide research dissemination, the journal provides immediate open access to its content. Users can read, download, copy, distribute, print, search, or link to the full texts of the articles in this journal without asking prior permission from the publisher or the author. The journal does not charge article processing charges or submission charges.

[Terminologija Open Access is available online](https://www.terminologija.lt/)

Proceedings

International Conference on Computers Helping People with Special Needs (ICCHP)



ICCHP Open Access Compendium: Future Perspectives of AT, eAccessibility and eInclusion, September 2020

© Editors: **PETZ**, Andrea and **MIESENBERGER**, Klaus
© Publisher: ICCHP, Joh.-Wilh.-Klein-Strasse 3, 4040 Linz, Austria office@icchp.org / 1st Digital edition, 214 p.

This compendium is a collection of 29 papers that were accepted as contributions that were also part of the ICCHP presentation program 2020 and helped to support a creative and innovative program facilitating cross-sector interaction. Over 180 pages of knowledge, application and experience to foster innovation and enable a glimpse into user experiences and what happened to all the findings we made in these decades since the very first ICCHP. The papers are aligned to follow the structure of the 2020 ICCHP proceedings and give you a complete overview on what was presented during ICCHP 2020 – Come and get involved, lean back and enjoy the full view for this very first time!

[ICCHP Open Access Compendium is available online](https://www.icchp.org/)



Computers Helping People with Special Needs

17th International Conference, ICCHP 2020, Lecco, Italy, September 9-11, 2020

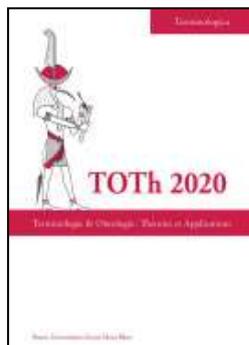
© Editors: **MIESENBERGER**, Klaus; **MANDUCHI** Roberto, **COVARRUBIAS RODRIGUEZ**, Mario, **PEÑÁZ**, Petr
© Publisher: Springer International Publishing AG Switzerland

The two-volume set LNCS 12376 and 12377 constitutes the refereed proceedings of the 17th International Conference on Computers Helping People with Special Needs, ICCHP 2020, virtually held in September 2020. The 104 papers presented were carefully reviewed and selected from 206 submissions. Included also are 13 introductions. 10 chapters are available open access under a Creative Commons Attribution 4.0 International License via link.springer.com.

Proceedings, Part I. Lecture Notes in Computer Science 12376, Springer 2020, ISBN 978-3-030-58795-6

Proceedings, Part II. Lecture Notes in Computer Science 12377, Springer 2020, ISBN 978-3-030-58804-5

TOTh 2020



TOTh 2020

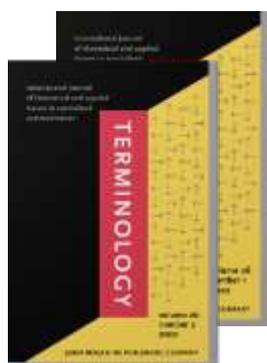
© Editor: **ROCHE**, Christophe
© Publisher: Chambéry: Presses universitaires Savoie Mont Blanc, 2020
First edition, 320p. ISBN-10 2377410650, ISBN-13 9782377410651

The TOTh Conference opened with invited lecturer Nuno Fonseca from the New University of Lisbon (Universidade Nova de Lisboa) on "The Logic of Port Royal: A Logic of Ideas and a Semantics of Terms". This book remains a reference for terminology as a science and its reading provides important benefits, especially for the notions of concept and definition.

The 14 papers published address a wide range of theoretical and practical issues in different fields. Two of these papers are directly related to the European project ELEXIS.

Books & Journals received

John Benjamins Publishing Company



Terminology

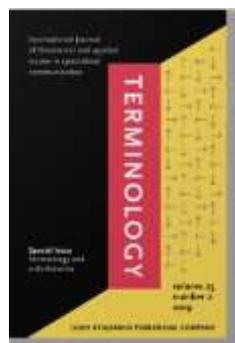
© Editors: **KAGEURA**, Kyo and **L'HOMME**, Marie-Claude
© Publisher: Amsterdam [i.a.]: John Benjamins

2020 Vol. 26(2020) N°1, 158p. ISSN 0929-9971. *For the Table of Contents and further information, see: <https://benjamins.com/catalog/term.26.1>*

<https://doi.org/10.1075/term.26.1>

2020 Vol. 26(2020) N°2, 156p. ISSN 0929-9971. *For the Table of Contents and further information, see: <https://benjamins.com/catalog/term.26.2>*

<https://doi.org/10.1075/term.26.2>



Terminology – Special issue of Terminology: Terminology and e-dictionaries

© Editors: **ALCINA**, Amparo; **COSTA**, Rute; **ROCHE**, Christophe
© Publisher: Amsterdam [i.a.]: John Benjamins

2019, Vol. 25(2019)N°2, 152p. ISSN 0929-9971. *For the Table of Contents and further information, see: <https://benjamins.com/catalog/term.25.2>*

<https://doi.org/10.1075/term.25.2>

The advent of the Semantic Web and of the Linked Data initiative have contributed to new perspectives and opportunities regarding terminology work. Among them are the double dimension approach and the theoretical perspective of ontoterminology anchored therein, which explore the synergies resulting from the systematic organisation of both term systems and concept systems. The issue provides a theoretical and methodological foundation underlying the creation of knowledge-based terminological products able to support the conception and development of different types of e-dictionaries.

UNESCO – United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization

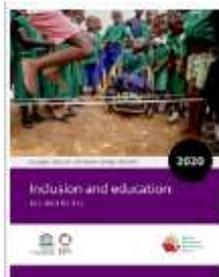
Education for sustainable development: a roadmap



© Paris: UNESCO, 2020. 66 p. ISBN: 978-92-3-100394-3

This roadmap sets out the urgent challenges facing the planet and explores the next step UNESCO is taking in responding to them through education with detail on new emphases and actions. In order to build a follow-up to the Global Action Programme (GAP) (2015-2019) that contributes to Agenda 2030 and its 17 goals, the Education for Sustainable Development: Towards achieving the SDGs (ESD for 2030) framework was adopted with the aim of increasing the contribution of education to building a more just and sustainable world. ESD for 2030 will step up actions on five priority action areas, stressing further ESD's key role for the successful achievement of the 17 SDGs and the great individual and societal transformation required to address the urgent sustainability challenges.

The publication sets out clearly what Member States must do in relation to each priority action area.



[Global education monitoring report, 2020: Inclusion and education: all means all](#)

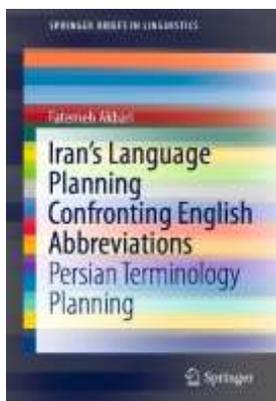
© Editors: [Global Education Monitoring Report Team](#)

© Paris: UNESCO, 2020. 502 p. 978-92-3-100388-2

This Report's core recommendation for all education actors to widen their understanding of inclusive education to include all learners, no matter their identity, background or ability comes at an opportune time as the world seeks to rebuild back more inclusive education systems. This Report identifies different forms of exclusion, how they are caused and what we can do about them. As such, it is a call:

- to action we should heed as we seek to pave the way for more resilient and equal societies in the future,
- to collect better data, without which we cannot understand or measure the true scope of the problem,
- to make public policies far more inclusive, based on examples of effective policies currently in force, and by working together to address intersecting disadvantages, just as we saw Ministries and government departments are capable of when addressing Covid-19.

Latest news



[Iran's language planning confronting English abbreviations. Persian terminology planning](#)

© Author: **AKBARI**, Fatemeh.

© Cham: Springer Nature Switzerland, 2020. XV+116 p. (SpringerBriefs in Linguistics) eBook ISBN 978-3-030-35383-4

This empirical study examines Iran's governmental language and terminology policy to accelerate rarely used abbreviation methods in Persian, in order to protect the language from extensively borrowing English abbreviated forms. It provides an in-depth analysis of relevant linguistic theories as well as the structure and social context of the Persian language itself.

The book pioneers in analysing the challenges of taking over English abbreviations into national languages – in particular, those with a different writing system, such as Persian. After a general introduction, it provides an overview on language and terminology planning in Iran and assesses the country's language planning policy and its results. The book addresses politicians, language planners, terminologists, lecturers, authors, and translators of scientific works – especially those who are speakers of languages other than English. It is relevant to linguistics students (both undergraduate and graduate students) and language teachers, as well as researchers in the broader areas of language education and curriculum design.

© Editors and publishers: **European Union of Association of Translation Companies (EUATC) and Association of Translation Companies (ATC)**



Published January 2021

This excellent Guide of EUATC/ATC introduces a robust risk-based approach to address the challenges posed by the EU's [General Data Protection Regulation](#) (GDPR) – focusing on language service companies and freelance translators. It identifies the issues around GDPR compliance when processing content data for translation, which include personal data.

See EUATC's **Guide to GDPR and Personal Data in Translation**: <https://form.simpleshop.cz/6Olo/buy/>